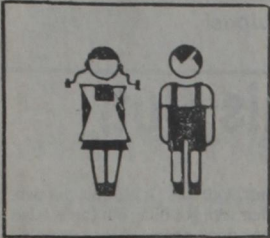


Chicano dropout still twice anglo



The Lubbock Independent School District recently undertook an effort to address a most serious problem which is plaguing the educational community and particularly the minority students of Lubbock. The Dropout Rate is not unique to Lubbock though, with figures of up to 50% of Chicano students dropping out in some areas such as South Texas. Lubbock had a 49% dropout rate for Chicanos as recent as 1981 and as of May 1987, the dropout rate was 37%. Blacks

are dropping out in Lubbock at a rate of 22%; anglos, 15% (Source: Lubbock Independent School District).

Taking into account the impact that such a drop-out rate can have in our society by the year 2050, action will have to be taken to stem that trend. Should the dropout rate not be eliminated or curtailed, serious consequences will result affecting literacy or the absence thereof. Additionally ethnic demographics are changing so dramatically that by that same

year (2050), Chicanos and blacks will be the majority physically, but certainly not educationally. At the present rate of 37% and 20% respectively, for Chicanos and Blacks the illiteracy rate and people on welfare will simply overwhelm any efforts at maintaining the standards of living with which we are accustomed to. As minorities and other disenfranchised groups began demanding equality, and as the ugly effects of racism began to be exposed, those who were able

Class of 1981	BLACK	HISPANIC	ANGLO	TOTAL
8th Grade 1976-77	361	708	1708	2777
12th Grade 1980-81	226	357	1452	2035
	37.4%	49.6%	15.0%	26.7%
Class of 1982				
8th Grade 1977-78	355	793	1621	2769
12th Grade 1981-82	271	409	1330	2010
	84	384	291	759
	23.7%	48.4%	18.0%	27.4%
Class of 1983				
8th Grade 1978-79	357	834	1342	2533
12th Grade 1982-83	248	475	1149	1872
	109	359	193	661
	30.5%	43.0%	14.4%	26.1%
Class of 1984				
8th Grade 1979-80	337	693	1334	2364
12th Grade 1983-84	264	428	1193	1887
	71	265	141	477
	21.1%	38.2%	10.6%	20.1%
Class of 1985				
8th Grade 1980-81	268	633	1238	2139
12th Grade 1984-85	226	410	1090	1726
	42	243	149	434
	15.7%	37.2%	12.0%	20.1%
Class of 1986				
8th Grade 1981-82	273	654	1236	2163
12th Grade 1985-86	186	415	1107	1708
	87	239	129	455
	31.9%	36.5%	10.4%	21.0%
Class of 1987				
8th Grade 1982-83	266	642	1347	2255
12th Grade 1986-87	205	401	1138	1744
	61	241	209	511
	22.9%	37.5%	15.5%	22.7%

FUNDADO
1977
FOUNDED
1977

"El derecho al respecto
ajeno, es la paz"
Benito Juarez



EL EDITOR

Celebrating A Decade of Service to Texas 1977-1987
Celebrando Una Decada de Servicio a Tejas 1977-1987



Vol. X No. 37

Week of July 30, thru August 5, 1987

Lubbock, Texas

Minorities to protest LISD actions

El Editor learned early Thursday morning that Maria Rivas, a Ph.D. and a former professor at Texas Tech University, has called a Friday noon press conference at Guadalupe Park to protest the Lubbock school board's recent decision to try to stop federal court intervention in Lubbock's public schools.

Rivas' action is the latest development among leaders of the black and Hispanic communities to fight what they suspect is a

try at slowing 17 years of court-ordered integration.

Informed sources told El Editor that among the subjects Hispanic leaders want to make public is the decision-making behind the hiring of Kent Hance as a consultant for a fee of \$100,000 and \$10,000 expenses.

Those sources said "In matters of such significant financial commitments, the generally accepted governmental practice is to either go out for bids or request proposals from potential

providers of service."

Rivas' press conferences follows a meeting held in an East Lubbock church Thursday night which focused on the possible effects of LISD's gaining unitary status may have on the black community.

Trustee Linda DeLeon has filed suit against five LISD trustees, claiming she was denied due access to documentation relating to negotiations between attorneys for the Justice Department and LISD.

Additionally, three mothers of school children attending schools in north Lubbock have filed an intervention suit, on the premise that full minority representation may not be included among other suits filed in the city's 17-year old desegregation history.

DeLeon said Wednesday that the alleged denial by LISD trustees of her right to study correspondence between the Justice Department and LISD amounted to denying her constituents representation.

LISD to Decide On Hance

Like a pot of black coffee left unwatched by one of its students working after school in a fast food place, the unitary status proposal approved last week with a 5-2 vote by the Lubbock Independent School District (LISD) is bubbling over.

Wednesday, a group of East Lubbock residents said they would hold a meeting Thursday night at Bethel Church to plan action against what they see as a possible attempt by the LISD to stop integration, reintroduce segregation, or both.

The meeting at Bethel church comes on the eve of an early Friday morning meeting of LISD trustees.

The trustees will meet, probably in executive, or secret, session to ratify the hiring of former Congressman Kent Hance, who earned \$110,000 for about two months of "consulting" on behalf of the LISD majority, who favor the district's application for unitary status.

In essence, unitary status would mean that LISD no longer discriminates against minorities, and would not need further federal Justice Department approval for policies involving education of the district students.

EL EDITOR was unable to contact trustees or their attorneys, except Linda DeLeon and Leota

Matthews, the two trustees who voted against the unitary proposal.

DeLeon is suing the five board members who voted in the majority when the trustees approved the push for unitary status last week.

DeLeon alleges that the five trustees who voted in the majority conspired against her by denying her proper access to correspondence between attorneys for LISD and the Justice Department, which hammered out the agreement LISD trustees approved last week Thursday.

Matthews joined DeLeon in voting against the proposal, but they were outvoted by Board of Trustees President Gary O.

Boren, Monte Hassie, Martha Farmer, Nancy Neal and Billy Caviel.

Caviel's vote came as a surprise last January when the issue first arose. A black, Mrs. Caviel represents the predominately black and Hispanic east side.

DeLeon said Wednesday night that she would vote against the ratification of Hance's consulting.

"He's my adversary attorney," she said.

DeLeon also said her lawsuit could have bearing on the final decision, which will be made by Federal District Judge Halbert O. Woodward. The judge can grant LISD full unitary status, approve unitary status with conditions, or reject the proposal outright.

to do something about it, insisted that they should not have to pay for their ancestors mistakes. That can be tolerated, but what is simply not acceptable is for those same representatives to fail to rectify the mentality that displays no vision. Sixty (60) years from now, people in power will say, in reference to the present dropout rate, "A majority of our society is illiterate because of decisions made in the 20th century, but why should we have to pay for past mistakes." And the cycle continues.

In the summer of 1986, it was announced that the drop-out rate within the Lubbock Independent School District (LISD) would have to be confronted. The need for the formulation of a task forces was established and on

October 31, 1986 the Dropout Task Force for (LISD) was formally announced. The structure for the Task Force was for it to be divided into four (4) major committees of between 8-12 members per committee.

The Committees were as follows:

- (A) Community
- (B) Student
- (C) Family
- (D) School

Being self-explanatory and in the ensuing months, approximately 5 general meetings have been held. The final meeting for committee reports and acceptance of such will be on the last weeks of August. Followup will consist of deciding on action to be taken as a result of the recommendations by the Task Force.

Tragedia del contrabando de indocumentados

La semana pasada ocurrió otra de las tristes historias de indocumentados introducidos de contrabando y que pueden la vida en forma angustiosa.

Eran 18 personas las que murieron dentro de un vagón de carga de un ferrocarril, bajo el intenso calor en el oeste de Texas. Las víctimas fueron puestas allí por personas que se dedican al contrabando de indocumentados, los famosos "coyotes", quienes cerraron el vagón con candado.

DeLeon also said her lawsuit could have bearing on the final decision, which will be made by Federal District Judge Halbert O. Woodward. The judge can grant LISD full unitary status, approve unitary status with conditions, or reject the proposal outright.

Los inmigrantes indocumentados llegaron escondidos desde Ciudad Juárez, Chihuahua, hasta el lado tejanero del Río Grande, para llegar a la ciudad de El Paso. Esto ocurrió en las últimas horas de la tarde del miércoles.

Una vez en El Paso, fueron escondidos en un vagón de carga en una terminal ferroviaria, junto al río. Dos de los traficantes de indocumentados también entraron al vagón y una tercera persona se quedó afuera para cerrar el vagón con candado e impedir que los inspectores de la patrulla fronteriza los descubrieran. El ferrocarril, del cual hacia parte ese vagón, recorrió después unas 60 millas hacia el sureste, en horas de la noche, hasta un punto de inspección llamado Sierra Blanca, donde los cadáveres fueron descubiertos en la mañana del jueves, durante una inspección rutinaria de los vagones, 14 horas después. Mike Williams, jefe de la patrulla fronteriza de El Paso, dijo que lo que encontraron fue una escena grotesca: 18 de los 19 extranjeros habían muerto por el efecto combinado de calor y la falta de aire. La temperatura en el El Paso es muy alta en esta época del año, y se cree que en el vagón sobrepasó los 120 grados 'F'.

Durante la inspección rutinaria del ferrocarril los agentes de la patrulla fronteriza encontraron a 19 individuos dentro, 18 estaban muertos y solamente uno había sobrevivido. Este logró sobrevivir valiéndose de un garfio de acero y abriendo un agujero en el piso del vagón, por el cual metió la nariz y la boca para poder respirar.

De acuerdo al testimonio del sobreviviente, a los indocumentados se les prometió que el tren los traería a la zona metropolitana de Dallas-Fort Worth, donde encontrarían empleo para poder

pagar a los contrabandistas.

Los trenes de carga han sido uno de los métodos favoritos de los indocumentados para alejarse de las regiones fronterizas, donde hay más vigilancia. Las autoridades calculan que el 14 por ciento de los indocumentados se introducen a EE.UU. por este medio.

Muchos han muerto y otros tantos han quedado incapacitados en accidentes sufridos en estos trenes de carga.

El 26 de julio del año pasado fueron encerrados en un vagón de carga 26 extranjeros en Laredo, Texas. Todos perecieron, con la excepción de dos, que fueron rescatados por la patrulla fronteriza.

De acuerdo a las autoridades de Inmigración, ha disminuido notablemente el número de indocumentados que son capturados en la zona fronteriza con México después que entró en vigor la nueva ley al respecto, la que hace más difícil que los indocumentados puedan conseguir empleo en EE.UU. Las detenciones han disminuido en un 46 por ciento y en lo que va de 1987 han arrestado a unos 200,000 comparado con 360,000 en igual periodo de 1986.

Desafortunadamente, la gran atención que los medios de difusión han dado a la noticia, bien podría ser la razón principal para que nunca sea encontrado y capturado el contrabandista ("coyote") responsable por la muerte de los 18 indocumentados. Bill Harrington, sub director de la Patrulla Fronteriza de El Paso, dice que desde que los periódicos locales publicaron el apodo del contrabandista ("El Chapulín"), es muy probable que el hombre se haya alejado del área.

Mientras haya pobreza en un país y el atractivo del dólar en la nación vecina, habrá quienes arriesguen sus vidas y los contrabandistas que se enriquezcan aprovechando la situación.

Justo un día después de la terrible muerte de los 18 indocumentados, la Patrulla Fronteriza descubrió a otros once en otro tren en el mismo punto de inspección de Sierra Blanca.

Mensualmente las detenciones de indocumentados en ferrocarriles de carga llegan a un promedio de 2 mil.

¿Que Pasa?

Fiestas del Llano

Fiestas del Llano, Inc. and Civic Lubbock, Inc. will be sponsoring the annual "Fiestas Patrias Celebration" to be held at the Lubbock Memorial Civic Center outdoor lower level area on September 12-16, 1987.

The Logistic Committee is currently seeking individuals and organizations to rent booth space during the five (5) day celebration. Booth fees this year are: Food booth-\$200.00 (includes \$40 health permit)

Non-food booth-\$100.00 (crafts etc.); Game booth-\$50.00 or \$25.00 (.50c or .25c games); Information only booth-\$50.00.

A vendors meeting will be held on Tuesday, August 4, 1987 at 7:00 p.m. in the Mahon Library Community Room, located at 1306 9th Street. For additional information contact Penny Morin, 763-9424 or 744-4896.

Women's Division of Slaton Chamber of Commerce

The Women's Division of the Slaton Chamber of Commerce is sponsoring an Arts, Crafts & Market Day on Friday, August 21, 1987. It will be held on the lawn of the Slaton City Square from 10:00 a.m. to 9:00 p.m. in conjunction with Slaton's Chamber of Commerce "Back-to-school Sidewalk Sale."

Booth space will be available for arts, crafts, fresh produce and a variety of merchandise for \$10.00 each. Reservations can be made through the Chamber Office, Box 400, Slaton, Tx 79364, Attention Judy Thomas or by calling 828-6238 or 828-4412.

Estacado Reunion Set

Any graduate or graduating class of Estacado 1967 thru 1987 are urged to attend a meeting that has been scheduled to take place at the Estacado Cafeteria on Thursday, July 30 starting at 7:00 p.m. The main event to be discussed at the meeting will be 1967 thru 1987 Reunion. The reunion date has been set for November 6, 7, & 8th. All past officers are encouraged to attend as well.

For more information call Joe "Scanday" Gonzales at 763-6101 or at the Estacado Activities Office 763-7021.

Make It A Family Day!

August 8 & 9-Buffalo Springs Lake



Menudo
Para Todos!
LOTS OF
PRIZES FOR
EVERYONE!

August 1 & 2 Women's Softball Tourney Mosehood Park

Fiestas en IDALOU

El Comité Patriótico de las Fiestas de Idalou anunció que las Fiestas en Idalou se llevarán a cabo durante los días 14, 15, y 16 de Septiembre por la calle Segunda en seguida del "County Barn". El Presidente, Inocencio Gutierrez, pidió que todas aquellas personas deseando espacio para puestos en tal Fiestas se comunicaran con Miguel Mojica, Comisionado de Puestos Teléfono 892-2017 o pasen por el "County Barn" en Idalou por la carretera mayor 62-82.

Conferencia de Prensa

Se llevará a cabo una conferencia de Prensa el Viernes, 31 de Julio, 1984 a las 12 mediodía en el Guadalupe Neighborhood Center por la Ave. P y la Calle Primera (1st and Ave. P). Propósito de tal conferencia será para relatar detalles sobre el asunto de las de la ciudad de Lubbock. Toda persona que quiera compartir en este movimiento debería asistir para poder participar en actividades futuras. Para más información, llame a María Rivas número temporal 763-3841. Organizaciones Chicanas especialmente solicitadas!!

Editorial

El asunto nombrado el "Unitary Status" quisá iniciará ese fuego muy necesitado en nuestra comunidad. Gracias a unas grandes personas que están comenzando a movilizar su talento organizador, problemas que perjudican un elemento muy nuestro (los niños) en nuestras vidas, se les va a dar apoyo.

Para que no haya equívoco, un repaso histórico muy breve. El maltrato de los hijos nuestros se llevó a cabo por más de 100 años. La corte federal entró y decidió vigilar y demandar que la educación se llevara a cabo mas equilibrada Aunque no vigiló lo suficiente: a lo menos los de "en poder" se cuidaron un poco y nuestros hijos recibieron una educación mas adecuada. Después de 14 años, los encargados dicen que ya no hay desigualdad porque no hay racismo. Aceptado que quisá no habrá mucho énfasis en el color de uno, sin embargo, existe una realidad muy dañosa para nuestra comunidad. Esta realidad consiste en lo siguiente:

1) Nuestros hijos se salen de la escuela en un paso de 37 estudiantes por cada 100 que entran a las escuelas en el octavo grado (8th grade). Negros, 22 de cada 100. Anglos 15 de cada 100.

2) Las líneas se siguen cambiando para poder construir mas escuelas hacia la parte suroeste de Lubbock. Tradicionalmente,

3) Los grados de estudiantes en nuestra parte de Lubbock han sido mas bajos

4) Las maestras mas inexperenciadas siempre las mandan con nuestros hijos primero.

5) Las maestras con mas preparación academica las mandan a las escuelas del "Southwest Lubbock."

En total, todo no esta en buena condición. Nuestro futuro (los hijos) se les esta amenazando a ellos su futuro.

A todos les debe de importar y seguir a aquellas personas que nos están dando liderato. Por eso brindamos acción departe de individuos como Linda DeLeon, Joan Erving, y María Rivas. Sra. DeLeon dice que no aceptará esas injusticias en contra de nuestra comunidad. En la comunidad, la Sra. Joan Erving, con ayuda de otros en la comunidad negra, esta encabezando una junta para preparar protestas de lo que esta pasando. Esta junta se llevará a cabo el Jueves por la noche, 30 de julio en la iglesia Bethel. Después de la junta de la mesa directiva escolar de Lubbock el viernes 31 de Julio a las siete de la mañana, una conferencia de prensa (press conference) se llevará a cabo a las doce (12) mediodia en el parque Guadalupe. Esto sera tambien el viernes, 31 de Julio y organizado por la capáz, María Rivas

Así es que, ojalá que nuestra comunidad Chicana responda con su participación en apoyo de lo que están llevando a cabo estas mujeres. Es muy importante y critico para nuestros hijos.

By Commissioner Eliseo Solis

El Editor is published by Amigo Publications at 1211 Ave. O, Lubbock, Texas. Telephone: (806) 763-3841 every Thursday. Subscriptions \$35 per year payable in advance. Write El Editor P.O.Box 11250. Opinions of guest commentators and letters are those of the writer and not necessarily those of the Publisher or its advertisers.

Por razones tecnicas y en preparacion de El Menudazo, El Alacran no pudo presentar su columna esta semana! ¿Mil Desculpas!

Check This Out!

by Gregory Tijerina

A baseball diamond is a special place. Here people enjoy life like it should be enjoyed. It's a place where everybody wins especially the players. Sit back and relax the softball tournament is about to begin.

Softball is the name; to win a trophy is the game. The only reason that I came is to see who's going to win this championship game. Yet we know that whoever wins the game will see more fame.

There is the first strike one, the game begun; strike two, don't be blue; strike three you better see. Next plese is at ease; he pitches the ball for that is all that I saw of that ball. 1 to 0 is the score. U wabt ti see sine nire. Out one, oh what fun; out two, don't boo.; out three, the coach might flee. The opposing team began to bat. They might have luck, some luck at

that. Out one, it is done; out two, their face got blue; out three, what they don't agree. One to 0 was the score in the bottom of the 9th. Yet I wanted to see some more. I saw a ball fly very high. It almost disappeared in the sky, then it was falling like a dove and landed in the player's glove. I saw a player throw the ball so low, it hit the umpire on the toe. While I was sitting on the bench an old lady gave me a pinch, she said will you please sit down; you are acting like a clown. I did not agree and said please lady stay away from me. The winners tgot a trophy prize, what a fun day, it was very nice.

Thought for the Week: Never try and be a poet! Don't forget to attend El Editor's Menudazo Women's Tournament this weekend at Mose Hood Park!

El Segundo Paso a la Legalizacion

Por Harry P. Pachón

En el día en que Ud. estuviera más nervioso, ¿podría Ud. contestar: Cuántos peregrinos desembarcaron en la Roca de Plymouth?

Recitar el orden en que los 13 estados originales entraron a la Unión?

Quién fué el sexto Presidente de los Estados Unidos?

Hasta un graduado de escuela superior con un título de historia estadounidense tendría dificultad para aprobar un examen que contuviera estas preguntas.

Empero, estas clases de preguntas han sido formuladas por los funcionarios del Servicio de Inmigración y Naturalización a inmigrantes legales ansiosos que desean convertirse en ciudadanos de los Estados Unidos.

Extravagantes como son, pueden llegar a ser más comunes a medida que el Servicio de Inmigración y Naturalización se las entiende con la puesta en práctica del nuevo programa de legalización.

Hasta ahora, el Congreso, el Servicio de Inmigración y la mayor parte de los dirigentes públicos han dejado de mirar más allá de la fase inicial del programa, la de presentación de documentos - que terminará el 4 de Mayo de 1988 - hacia lo que se llama "el segundo paso de la legalización."

La Ley de Reforma y Control de la Inmigración de 1986 exige que los extranjeros indocumentados pasen un examen verbal de conocimiento del inglés e historia de los Estados Unidos - muy parecido al que se administra

durante los exámenes para la ciudadanía estadounidense - a fin de terminar con éxito el trámite de la legalización.

Si sirve de norma el modo de administrar el programa del Servicio de Inmigración para los inmigrantes legales, se acercan problemas graves para el programa de legalización.

Por ejemplo, de las 500,000 personas que solicitan la ciudadanía estadounidense cada año, aproximadamente la tercera parte no terminan el trámite debido a su incapacidad para pasar con éxito el examen de la ciudadanía por otras razones. Los solicitantes de la legalización tendrán que enfrentarse a este mismo examen de ciudadanía.

Si la tasa de fallos y retiradas para las personas que procuran la legalización es la misma que para los que solicitan la ciudadanía, entonces un estimado próximo a 800,000 de los 4 millones que se espera que soliciten la legalización puede de nunca completan el segundo paso.

Una parte de la razón de la tasa elevada de fracasos para la naturalización es la naturaleza arbitraria del examen actual para la ciudadanía. El examen se desarrolla en el ambiente de una reunión privada entre el examinador del Servicio de Inmigración y Naturalización y el solicitante. No hay preguntas normales para este examen verbal. No hay testigos del exterior presentes. No se escribe nada sobre las preguntas

formuladas ni las respuestas ofrecidas.

Unas reforma inmediata que dicha dependencia podría instituir sería la de normalizar el examen, tanto para la ciudadanía como para los solicitantes de la legalización. Debería de desarrollarse una lista de entre 50 y 100 preguntas importantes, y distribuirse a todos los solicitantes. Durante el examen, el examinador podría plantear entre 5 y 10 de estas preguntas.

De igual importancia y con igual necesidad de atención son los cursos de ciudadanía e inglés para los solicitantes que eligen cumplir los requisitos de la nueva ley matriculándose en las clases. A partir de Mayo 5 último, los solicitantes tenían 12 meses para presentar sus modelos y documentos a fin de solicitar la situación legal temporal. Aquéllos a quienes se otorgue esa situación deben de permanecer como residentes "temporeros" durante 18 meses. De ahí en adelante tienen un año para solicitar la situación de residentes permanentes. Con abjeto de calificar para la última, tienen que demostrar las "habilidades fundamentales de la ciudadanía - el conocimiento del inglés y del gobierno e historia de los Estados Unidos - que se exigen a los solicitantes de la nacionalización, o bien estar "siguiendo satisfactoriamente un curso de estudio reconocido por el Secretario de Justicia" para adquirir dichas habilidades.

Aquéllos a quienes de deniegue

la residencia permanente perderán su residencia temporera a la terminación de 31 meses, y estarán sujetos a la deportación.

Ahora tienen necesidad de atención los cursos de ciudadanía e inglés para los solicitantes que opten por cumplir los requisitos de la ley matriculándose en las clases.

Hay ciertos problemas logísticos que ni el Servicio de Inmigración y Naturalización ni el Congreso han considerado.

Las clases de inglés y

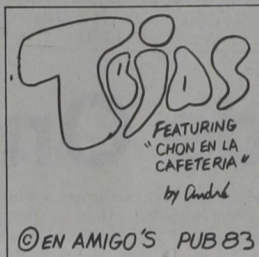
ciudadanía están actualmente muy concurridas. En Los Angeles, por ejemplo, más de 40,000 personas han sido rechazadas de tales clases de enseñanza para adultos el año pasado. Algunas comunidades de Tejas vienen enfrentándose a un retraso parecido, y el problema podría llegar a ser aún más grave a medida que una cantidad mayor de personas empiece a presentar sus solicitudes de legalización.

Los solicitantes de la legalización tienen sólo cinco

semestres escolares entre el primer paso, que se extenderá hasta Mayo de 1988, y el momento final en que tienen que demostrar que se han matriculado en clases autorizadas.

Desgraciadamente, poco se está haciendo para hacer frente al segundo pado de la legalización.

(Harry P. Pachón es el profesor de la cátedra Kenan de política en la Escuela Superior Pitzer, de Claremont, California, y director nacional de la Asociación Nacional de Funcionarios Latinos Electos y Designados, en Washington, D.C.)



Changing immigration law will be easier than living with it

By Darlene Kalke and Primitivo Rodriguez

The Immigration Reform and Control Act of 1986, signed into law by President Reagan last November, has created new problems while failing to solve old ones.

Employers, lawyers, farm workers' union and minority rights advocates criticize the way the law has been implemented by the Immigration and Naturalization Service, while immigration specialists doubt that it will stop undocumented immigrants and refugees from coming to this country.

Nearly three months after the law's legalization program has started, only a small portion of the estimated 3.9 million eligible people have applied. In no other Western country where a legalization program has been put into effect have conditions to qualify for legalization been so restrictive, expensive and ill-managed. Most immigrants have found that proving their eligibility is more of a nightmare than a blessing.

Equally controversial is the law's provision to control the labor market: employer sanctions. Not only are millions of undocumented workers affected, so are every citizen and every legal resident of this country. Employers are required, under penalty, to verify the legal status of all new employers hired after Nov. 9, 1986. As a result, Western states' growers have complained about labor shortages, U.S. farm workers are experiencing discrimination and employers are confused about their obligation and fear the impact of the law on their businesses.

The immigration act came into existence largely on assumptions and prejudices about undocumented immigrants: They take jobs away from U.S. citizens, they abuse public services, resist assimilation and damage the environment. These anti-immigrant sentiments are not new. Since the last century, every major influx of immigrants - Irish, German, Chinese, Italian, Jewish - provoked identical attitudes within sectors of the population.

When the immigration law was passed, neither Congress nor any other institution knew for sure how many undocumented immigrants were living in the United States, how many arrived on a temporary basis and, most importantly, what positive or negative impact undocumented immigration had on the U.S. labor market, economy and population. Not even dramatic changes that were occurring abroad - changes seriously affecting immigration patterns and U.S. international relations, such as the Central American war and Mexico's economic crisis - were taken into consideration in the immigration debate.

Its supporters admit that the law is not a panacea to solve all immigration-related issues, but they have praised it consistently as a humane and effective measure. Now there is much evidence that the law is causing the opposite of its intended purposes.

The law will not stop undocumented immigration.

On the one hand, people will keep coming to escape poverty, war or persecution, even at the risk of their lives.

On the other, key sectors of our

economy will continue to rely on massive immigrant labor to remain profitable and competitive. These push and pull factors, perhaps the most crucial aspect of immigration, were not addressed in the law.

Unfortunately, future undocumented immigrants and refugees, along with those already living in this country, will be forced to go further underground, where they will face conditions of harsher exploitation.

Filing for legalization will end in May 1988, while employer sanctions are a permanent fixture. Thus, citizens and legal residents perceived as looking or sounding "foreign" will be easier targets of discrimination by employers and of harassment by immigration law enforcement officials.

Finally, violence and abuse have been growing in the Southern border area of the United States, contributing to a poisoning of U.S. Mexico relations.

For all its shortcomings, the new law can have a significant result: to move the public and Congress to review it and to work for a realistic and productive immigration policy that can serve justice and economic growth at home and cooperation abroad.

Changing the law will be a difficult task, but an easier one than dealing with the problems it has brought about and with those it ignored.

(Darlene Kalke is director of the Center for Immigrant Rights, New York City. Primitivo Rodriguez is director of the Mexico-U.S. Border Program, American Friends Service Committee, Philadelphia.)

The 8th MENUDAZO! Legalization's second step: pitfalls on the path

By Harry P. Pachón

On your most nervous day, could you answer -

How many Pilgrims landed at Plymouth Rock?

Name the order in which the original 13 states entered the Union?

Who was the sixth U.S. president?

Even a college graduate with a degree in American History would have trouble passing an examination with these questions on it.

Yet, these types of questions have been asked by Immigration and Naturalization Service officials of anxious legal immigrants who want to become U.S. citizens.

Outrageous as they are, they may become more common as the INS grapples with implementing the new legalization program.

So far, Congress, the INS and most public leaders have failed to look beyond the program's initial filing phase - which ends next May 4 - to what is called legalization's "second step."

The Immigration Reform and Control Act of 1986 requires undocumented aliens to pass a verbal English and U.S. history exam - much like that given during U.S. citizenship examinations - in order to successfully complete the legalization process.

If the way the INS runs the naturalization program for legal immigrants is an indication, serious problems for the legalization program loom.

For example, of the 500,000

people who apply for U.S. citizenship each year, approximately one-third do not complete the process because of their inability to pass the citizenship exam or for other reasons. Legalization applicants will have to face this same citizenship exam.

If the failure and withdrawal rate for people seeking legalization is the same as for those applying for citizenship, then close to 800,000 of the 4 million expected to apply may never complete the second step.

Part of the reason for the high naturalization failure rate is the arbitrary nature of the present citizenship exam. The test takes place in the context of a private meeting between the INS examiner and the applicant. There are no standardized questions in this oral exam. No outside witnesses are present. No transcript is made of the questions or the answers given.

Equally important and in need of attention are the citizenship and English courses for applicants who opt to meet the new law's requirements by enrolling in classes.

Beginning May 5, applicants had 12 months in which to submit their forms and papers for temporary legal status. Those granted that status must remain "temporary" residents for 18 months. Then they have a year to apply for permanent resident status. To qualify for it, they must demonstrate the "basic citizenship skills" - knowledge of English and U.S. government and history

- required of naturalization applicants, or be "satisfactorily pursuing a course of study recognized by the Attorney General" to acquire such skills.

Those who are denied permanent residence will lose their temporary status after 31 months and be subject to deportation.

In need of attention now are the citizenship and English courses for applicants who opt to meet the law's requirements by enrolling in classes. There are certain logistical problems that neither the INS nor the Congress have considered.

English and citizenship classes currently are at a premium. In Los Angeles, for example, more than 40,000 people have been turned away from such adult education classes during the last year. Some Texas communities are facing similar backlogs, and the problem could become more severe as more people begin to file for legalization.

Legalization applicants have only five school semesters between the first step, which runs until May 1988, and the final time that they must demonstrate proof of enrollment in authorized classes.

Unfortunately, little is being done to deal with legalization's second step.

(Harry P. Pachón is the Kenan professor of politics at Pitzer College, Claremont Calif., and national director of the National Association of Latino Elected and Appointed Officials in Washington, D.C. NALEO operates a toll-free citizenship hotline.)



Rising Hispanic Child Poverty Rates Can Be Reversed Panelist at NALEO Conference Tell

WASHINGTON -- Increasing Hispanic child poverty rates can be reversed if policymakers and community leaders begin focusing attention on ways to end their cycle of poverty, Rep. Edward R. Roybal (D-Calif.) said at NALEO's First National Conference on Latino Children in Poverty.

"I challenge you to speak to members of Congress and local elected officials about the types of programs needed to lift Hispanic children out of poverty," Rep. Roybal said at NALEO's recent conference on Latino Children in Poverty. "The future leaders of our community are at stake -- we can't afford to let them fail," he told nearly 100 experts and policymakers from around the country at the daylong conference.

NALEO's conference is the first national-level meeting addressing the needs of the approximately 40 percent of Latino children who live in poverty. While 10 percent of the nation's children are Hispanic, they comprise 20 percent of the nation's poor child population.

"NALEO wanted to bring this appalling situation to the attention of national lawmakers and officials," said Dr. Harry Pachon, NALEO National Director.

Panelists reported that the Latino poverty rate is the result of several factors, including the fact that Hispanics are often employed in lower-paying jobs and are dropping out of high school at rates higher than other groups.

rates higher than other groups. San Antonio's AVANCE Inc. Program Director Carmen Cortez said the organization's successful parent-child education program has helped end the intergenerational dropout cycle in the Hispanic community by addressing the educational needs of both parents and child.

Dr. Marta Tienda, a sociology professor at the University of Wisconsin Institute for Research on Poverty in Milwaukee, said structural factors, including an increasingly "race-coded" job market, are the most important determinants of poverty in the Hispanic community. Panelists called for more constructive employment training and education programs to adequately prepare parents for the increasingly technological demands of the job market.

Also, among the findings in the one-day conference:

- Hispanic families are larger than other U.S. families. Policies need to be developed to address the specific needs of larger, two-parent families, such as providing added earned income tax credits for larger families.

- Many federal social welfare programs do not have adequate outreach to the Hispanic community. For example, only one-fifth of eligible Hispanics take part in the Head Start education program, and only two-fifths of Latinos eligible participate in the federal supplemental food program for Women, Infants and Children (WIC).

- Families of four with a wage earner working fulltime at a minimum wage job are \$4,021 below the poverty line. Hispanics are more likely to reside in these working poor families.

- Poor children in two-part households are not eligible for Medicaid benefits regardless of income in twenty-two states.

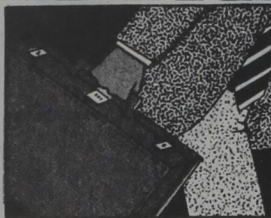
- Hispanic youths have high educational aspirations, however, teachers' educational expectations of Latino youths' performance often are lower. As a result, Hispanic students are more often placed into vocational career paths rather than college

preparatory tracks. Only 10 percent of Latino students actually complete a college degree.

Despite these statistics, those attending NALEO's conference stressed the need for more comprehensive research on Hispanics, particularly children. "Until policymakers begin to focus attention on this situation and its causes, the problem of Latino children in poverty will continue to grow," said Dr. Pachon.

NALEO is a national non-partisan civic affairs organization with over 3,000 members nationwide.

Hester's Opens New Store



Hester's, a pioneer Lubbock firm, has moved into a downtown landmark.

The downtown Hester's store now occupies the former Hemp-hill Wells building at Thirteenth Street and Avenue J.

Open house is being held, 8 am to 5:30 pm, from July 31 to August 7, excluding Saturday and Sunday.



Southwestern Bell Foundation has been recognized by the Texas State Chamber of Commerce for sponsoring the first Texas State Chamber of Commerce Poll. The statewide survey polled almost 1,000 Texas business owners and executives to determine concerns and opinions of the Texas business community regarding the future of the state. Mike Edelmann, Southwestern Bell Telephone division manager, accepted an award of appreciation on behalf of the Foundation from Nancy Speck, immediate past Chamber president.

SW Bell Conducts Survey

A majority of Texas business people believe the state's beleaguered economy will turn around in 1987, according to a survey funded by the Southwestern Bell Foundation.

"Texas Business Opinion on State Government and the Economy," a survey conducted by the Texas State Chamber of Commerce, found the economy foremost in the mind of the state business community.

A four-to-one majority of the business owners and operators expressed optimism that Texas' economic conditions will improve during 1987.

The Texas business people agreed that the Texas economy is the state's biggest problems.

Correspondingly, they said the state's dependence on oil is its number one fiscal concern.

Almost two-thirds (63 percent) said that general economic conditions, including cash flow, lack of demand and the inflation/recession cycles are the major problems facing business in 1987. Other problems include rising costs, inadequate labor pool, taxes and government regulation, competition and advertising.

Almost 1,000 business owners and executives statewide were polled to determine the conditions and opinions of the Texas business community regarding the future of the state.

Paramount among the business

continued page 6



Redi-Rent

▼ TO OWN ▼

1617 38th (38th & Ave. Q) 744-RENT 7368

30 FREE Movie Rentals

With Any Monthly Rental:
Redeem At Participating Video Stores

ALL NEW MERCHANDISE

TV's, VCR's, Stereos, Washers, Dryers, Freezers, Refrigerators, Microwaves, Compact Disc Players, Furniture



New
Air-Conditioners
5700 - BTU
\$ 14⁵⁰
per week

"NO DOWN PAYMENT - FREE DELIVERY"

INTERNATIONAL BUSINESS COLLEGE
Educating the Southwest since 1898



EVENING
CLASS

**ENROLL NOW
CLASSES
STARTING**
August 17th

Financial Aid
Job Placement

Accredited as a Business
School by AICS Accrediting
Commissions.

- Computer Secretary
- Computer Accounting
- GED Courses
- Executive Secretary
- Legal Secretary
- Word Processing

797-1933
3628 50TH

"PREPARE FOR THE 80'S"

APPLIANCE FACTS:

THE APPLIANCE HANDYMAN INC.

Repair • Buy • Sell • Trade

Subject:
Manual Defrost Freezer

Manual defrost freezers need to be defrosted at least once every 6 months. If you noticed that not long after you have defrosted your freezer that ice builds up quicker than you think it should then check the seal around the freezer door. Check for cracked open or spit open seals, this allows warm air into your freezer compartment. If you notice a faster accumulation of ice on the top of the inside freezer usually that means there is a leak in the top seal. Always clear out your condenser coil located on the back of your freezer or underneath. Keeping your coil clear will prolong the life of the condenser. If any questions about this or any appliance fact please give us a call at 747-6988 we'll be glad to answer your questions.

309 N. University 747-6988
8 am-6 pm M-F 8 am - 4 pm Sat.



We Bet A Million Dollars On NHSF And Everybody Won!

Food for Thought: Illiteracy, high drop-out rates, un-achieved potential. These issues affect all of us, now or later. Because today's youth will support us in the future.

Rainbo Bread is proud to join those working to address these issues — like the National Hispanic Scholarship Fund, ASPIRA, LULAC, GI FORUM, TAMACC, and IMAGE, among others — because we believe that by helping people who work together, we can make a difference. Together we are the difference.



**ANHEUSER-BUSCH
COMPANIES, INC.**

ARKANSAS



RAZORBACKS



Hatfield



ELEDITOR

SPORTSWEEK '87



The Bottom Line

Cowboys Hunting For O Linemen

Hi, sports fans.

This week, a change-up.

We cleaned off and out our desk.

THE HOT AIR that is broiling Lubbock and the rest of the South Plains this summer developed a new high pressure system above sunny Southern California last week, so temperatures are sure to soar higher.

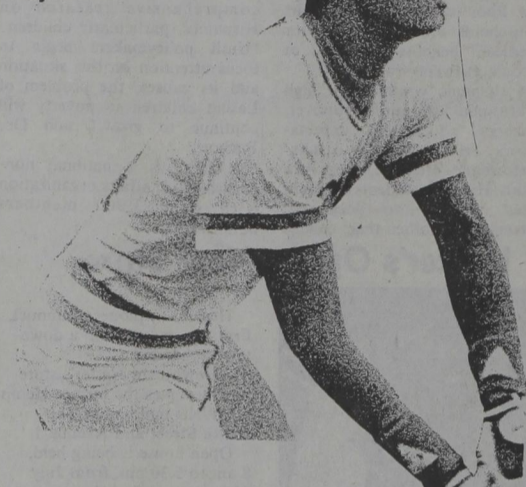
And fogger.

That high pressure system is located precisely above Thousand Oaks, California, and is sure to generate as much heat and fog as natural causes.

Last week, the Dallas Cowboys began training and their highly talented publicity staff once again is cranking out the kind of unending propaganda that is as much the Cowboys' trademark as their stars on their helmets.

This year, though Tex and the gang aren't whooping up their

Numbers for the Reds Eric Davis look like typos, but they're not.



319 BA, 28 HR, 77 RBI and 35 SB

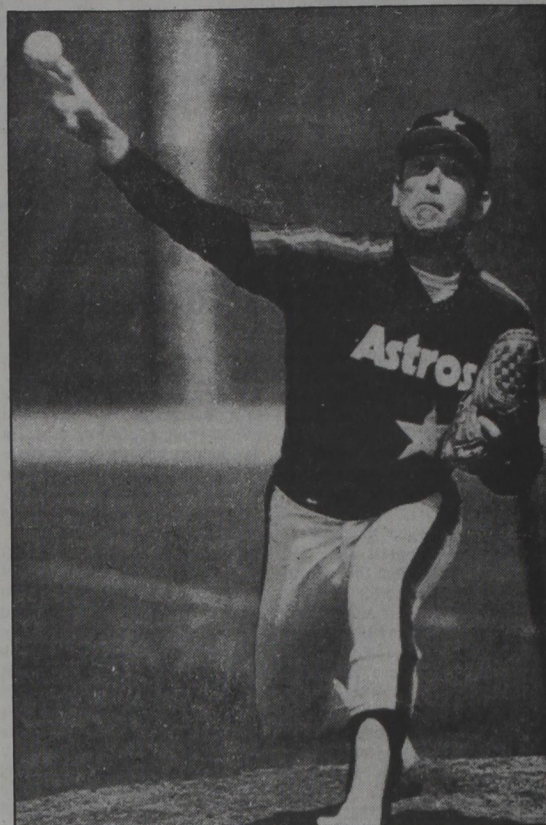
usual "America's Team" bombast with the usual heart and spirit... In the past two years, the Cowboys may have learned a virtue they and their media henchmen once disdained as hatefully as a sorority sister disdains a blue-collar worker or Dracula disdains sunlight... In their last eight games in '86, the Cowboys lost seven, and those losses included whuppin's even Tex and his favorite hired hand, Brad Sh(r)amm, could not b.s. about...

The Cowboys will begin their '87 National Football League schedule in the unaccustomed but richly deserved role of underdogs... In case some of you loyalists—Remember the Alamo—have forgotten, the Cowboys are in the same division as the New York Giants and the Washington Redskins... Both are clearly superior to Dallas, so the Cowboys will need all their fabled luck to pull off any last minute and last second—John Wayne cavalry charges this fall and winter...

The team entered training at Thousand Oaks with more holes than the jillion dollar strategy of the United States Navy in the Persian Gulf...

The biggest hole of all, of course, is that offensive line, and not just America's favorite Cowboy, Phil Pozderac... Dallas has one NFL-caliber offensive lineman, Crawford Ker...

The once resourceful Doomsday defense has grown long in fang and brittle in claw... Last year, only Tampa Bay, St. Louis and Detroit gave up more yardage on the ground, and



Nolan Ryan could sue the 'Stros for non-support.

the pass defense threw up more hands in futile gesture than anybody since the Eye-tayan army in World War II...

The pass defense came up with last year's greatest Cowboy excuse, however...

After Quarterback Jim Plunkett pierced three Dallas defenders with a long, late touchdown pass that killed the Cowboys for the Los Angeles Raiders like an arrow through the heart, Emerson Walls sobbed to reporters, including Sh(r)amm, how come.

"The lights were in my eyes," Walls said.

All seriousness aside, the Cowboys do have All-Pro talent in their backfield, with Danny White, Herschel Walker, and Tony Dorsett... But all three were creamed hard and often last year, and they'll get creamed again this year unless Ker gets some help.

Bad news came out of training camp early, indicating White's wrist is not healed... Last year, Dallas fans and media preferred Steve Pelluer to White until Pelluer began to play regularly...

Pelluer got sacked more often than groceries at Furr's...

continued on page 5

Below, left to right, Tech will miss Chris Tanner and Aubrey Richburg, but Mike McBride and Jeff Keith are coming back.



Herschel Walker will get dragged down a lot unless he gets some blocking from somewhere.

¡Agradecemos Su Visita! Pregunte Por RUBEN RIVAS en sus necesidades!

\$160 PER MONTH

- '85 Ford Tempo 4 cyl., auto, air, white
- '85 Chevy S-10 Pickup, red, 4 cyl., 4 speed, air
- '84 LTD Station Wagon blue, V-6, auto, cassette, air
- '85 Cavalier 4 dr. red

42 Months at 15.95% APR \$6595

\$174 PER MONTH

- '86 1/2 Nissan Pickup, silver, 4 cyl., 5-speed, air, cassette
- '86 Dodge Colt, L11e, 4 cyl., auto, cassette, air
- '84 El Camino 305, auto, overdrive, power windows, jade
- '85 Chevrolet Cavalier, 4dr, white, 4cyl, auto, cassette

48 Months at 15.95% APR \$6595

MORE CARS

- '82 Nissan Stanza, 4cyl, 5-speed, white, air... \$2,995
- '79 Cutlass, white, V-8, auto, tape... \$3,495
- '82 Dodge Aries, grey, 4 cyl, auto, air... \$3,895
- '83 Subaru GL, silver, 5-speed... \$4,895
- '85 Chevy Chevette, sport, blue... \$4,995
- '82 Buick Regal, Jade, V-6, auto... \$5,295
- '86 Celebrity, 4dr, maroon, auto, air... \$7,995
- '86 Chev. Nova, 4dr, blue, 5-speed, air... \$7,995
- '84 Camaro Z-28, white, 1-tops, HO 305 V-8, auto... \$8,995
- '86 Cavalier Z-24, white, V-6, auto... \$9,595
- '86 Olds Calais, 4 cyl, auto, maroon... \$9,995
- '86 Thunderbird Elan, V-6, all power... \$9,995
- '86 Pontiac Gran Am, grey, auto, air... \$10,195
- '86 Buick Skylark, blue, auto, bucket seats... \$10,295
- '86 Monte Carlo, white, V-6, cassette... \$10,295
- '86 Olds Sierra Br'm, grey, auto, cassette... \$10,495
- '86 Buick Somerset, red, auto, nice!... \$10,495
- '87 Chevrolet Celebrity, grey, 4dr, auto... \$10,595
- '87 Chevrolet Cavalier, 4 dr, blue, auto... \$10,595
- '86 Pontiac Grand Prix LE, brown, 305, V-8... \$11,295
- '85 IROC Camaro Z-28, black, 5-speed, 1-tops... \$12,295

NOBULL SALE

USED CARS & TRUCKS

\$50 OF BEEF GIVEN AWAY

WITH THE PURCHASE OF A NEW OR USED UNIT Retail Only

\$199 PER MONTH

- '86 Chevrolet Nova, maroon, 4 dr, 4 cyl, auto, seek/scan
- '85 Mercury Topaz black, 4cyl, auto
- '85 Olds Sierra 4 dr, blue, V-6, auto

48 Months at 15.95% APR \$7595

\$229 PER MONTH

- '86 Toyota 4WD Pickup, white w/black stripes, 5-sp, air
- '86 Cavalier Z-24, charcoal, V-6, auto, aluminum wheels
- '86 Pontiac 6000, dark metallic blue, 29,000 miles, auto, air
- '85 Isuzu Impulse 4 cyl, 5-speed, aluminum wheels

48 Months at 15.95% APR \$8595

MORE TRUCKS

- '80 Ford 7 passenger Window Van, blue, 302, auto, dual air... \$5,195
- '83 Silverado, 305, brown... \$7,995
- '85 1/2 Ton Scottsdale, 305, V-8, white... \$9,195
- '85 Silverado, two tone blue, 305... \$9,395
- '85 Silverado, B&W, sliding rear window... \$9,395
- '85 GMC Sierra Classic, brown, 305, cassette... \$9,495
- '86 Isuzu Trooper, maroon, 5-speed... \$9,595
- '85 Silverado, beige, w/shaded 2 tone paint... \$9,995
- '86 Silverado, tool box, sliding window... \$10,495
- '86 Silverado, grey, bedliner, cassette... \$10,496
- '86 Silverado, LB, red/grey, 2 tanks... \$10,595
- '86 Silverado, short bed, blue, bedliner... \$10,695
- '84 Goodlimes Van, V-8, auto, blue, tan... \$10,695
- '86 GMC Sierra Classic, 305, two tanks... \$10,795
- '86 Jeep Cherokee 4WD, V-6, 5-speed, mag wheels... \$10,895
- '84 Chevrolet Suburban, 4WD, 350, V-8, power equipment... \$12,295
- '86 Jeep Grand Wagoneer, V-8, auto, power everything, white w/wood grain... \$15,995

All Units *500 Down, Plus Tax Title and license

Modern CHEVROLET SAAB

Mr. Goodwrench

SERVICE SPECIAL

*AIR CONDITIONING SERVICE

UP TO TWO CANS FREON, CLEAN CONDENSOR, CHECK BELTS, HOSES & FLUID LEVELS

*OFFER GOOD ON ALL GM CARS, LIGHT TRUCKS AND SAABS

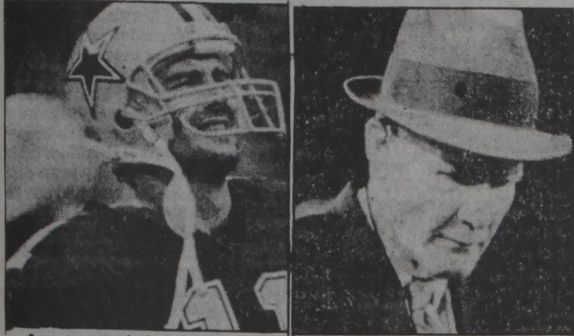
\$14.95

GM QUALITY SERVICE PARTS

GENERAL MOTORS CORPORATION

41st & Q

M-F 8-7 747-3211 Sat 9-6



Agony and defeat: White & Landry

One of those Cowboys at least partially responsible for all those late wins is no longer with the team... Rafael Septien has, uh, retired... So the crucial kicking game that wins or loses so many NFL battles is another spooky question mark for the Cowboys...

If there is one real single bright spot on the Cowboys' immediate horizon—a star of hope in the sky—it may be the schedule... Dallas doesn't play AFC West teams this year... Outside of the Giants and Redskins, the only "quality" teams they play are Miami and the Los Angeles Rams...

Thank Colonel Travis and Our Lady of Guadalupe, they don't play the Chicago Bears this year...

The Cowboys' failure to draft enough players who can play big league football finally has caught up with them, as the last two seasons have shown...

A borrowed scouting report on this year's Cowboy rookie crop:

DANNY NOONAN—A physically tough player who excels against the run with quick lateral pursuit, Noonan also is highly ranked as a pass-rusher... Unless he bombs out early, he may replace John Dutton...

RON FRANCIS, CB—You saw him play at Baylor. He's an aggressive tackler and pass defender, but experienced NFL quarterbacks eat aggressive secondary rookies like raw meat... Francis probably will play nickel and special teams...

JEFF ZIMMERMAN, G—At last, a new offensive lineman. A finalist for the Outland and Lombardi trophies his senior year at Florida, he "struggled" in college when he was moved from guard to tackle, his projected position with Dallas...

KELVIN MARTIN, WR—One of the best deep threats among last year's college crop, he also can return punts and kick-offs, another real Cowboy weakness in the past few years...

Was durable at Boston College despite small size... A kind of "Smurf" receiver, he'll most likely be used most on special teams in his first year...

EVERETT GAY—You saw him, too, last year with Texas, where a run-dominated offense may have hid his talents... Unlike Martin, Gay is big and strong...

MEANWHILE, back at another ranch—the Big Red Spread—quiet shrouds Fourth Street and University Avenue like the heat but, before long...

Freshmen and invited walk-on players will report for physicals and testing August 10... The next day, varsity

players report... Saturday, August 15, will be picture day at Jones Stadium, and the public is invited to meet the team and the coaches... The annual Shrine game will be August 22...

Tech should have a good football team this year. By "good," we mean the Red Raiders should win more games than they lose, possibly contend for the Southwest Conference title they have never won outright, and maybe even visit another Bowl...

A great thinker for the local daily newspaper—No, not Norval Pollard—wrote some years ago the immortal lines. "No one cares about offensive guards." Well, Tech's opponents will this year. Jeff Keith can move giants, pass-block, and pull out and accurately bomb "color"... And he's complemented on the right side of the line by Mike McBride... Keith and McBride will anchor a front six that will maneuver in front of a backfield deep in talented running backs...

With Ervin Farris, James Gray, Isaac Garnett, Clifton Winston and Bouvier Dale, the Raiders should be able to at least balance their running and passing attacks, keeping opponents off guard...

If you can run the ball, you not only can score, but you can keep your offense on the field, wear down their defense, and keep your own defense resting and rested... And a solid running game can't hurt Billy Joe, the wild fastballer, and his "Smurfs"...

AT THE MOMENT, it looks like the so-called Southwest Conference will have enough team to make a season, just like El Menudazo will have enough teams to make a Menudazo, so the Raider's schedule is set... They won't have to substitute Lamar for SMU again this year...

Coach Spike Dyke's charges open away from home against one of the premier teams in the nation, Florida State, Saturday night, September 5... But mark October 29 on your calendar... That Saturday, the Raiders journey to Austin to greet David McWilliams, just about all of Tech's coaching staff of last year, and the burnt Orange...

Apparently, Lou Holtz' peripatetic journey to the Golden Dome of Nuestra Senora (Notre Dame) has not left Arkansas irreparably damaged... Successor Ken Hatfield's Razorbacks are picked to finish first in the SWC this fall, according to a consensus of prediction by those football magazines you see each late July and after... The Razorbacks are expected to slug it out with the Aggies for the SWC title... Texas is picked third...

But one thing about football magazines: They're always wrong.

This fall **EL EDITOR** is plugged into both the Cowboys and Oilers press releases, and we'll spotlight both Texas teams

San Jose To Receive Protection from Aerial Spraying

On June 23, 1986 an anonymous complaint was filed with the Texas Department of Agriculture by residence of the San Jose colonia a/k/a the Hereford labor camp against a local aerial spraying service that had been spraying chemicals on fields near San Jose. The complaint was filed by Stephen C. McIntyre, staff attorney, Texas Rural Legal Aid, Inc., Farm Worker Division, Hereford, Texas.

The complaint requested that TDA investigate the aerial spraying and to take appropriate action to protect the health and safety of families living in San Jose.

After a year of investigation and negotiations a tentative agreement was proposed by TDA and agreed to by the aerial spraying service and TRLA on July 24th. The agreement includes posting a notice in

English and Spanish at the offices of Migrant Advocacy Services, Inc. in San Jose. The notice is to include the name of the aerial sprayer nad farmer and the chemical. It will also include the date and time of the spraying. The agreement also includes a commitment to only spray when the wind is blowing away from the San Jose colonia.

"This is an important agreement for the people of San Jose. With the notice they will now have the choice between remaining in their homes with their children playing in the yard during the spraying or leaving the immediate area for a few hours," said McIntyre.

"We will monitor the effectiveness of the notice and the behavior of the aerial service. If this agreement is insufficient we will seek more protection from TDA," McIntyre said.



Se habla español en el M&M Auto Sales-44th & Ave. Q. Go by and try out this 1983 Olds Cutlass-2 door and it's extra nice.

CREDIT PROBLEMS?
Down payment problem?
For Sincere Help call 763-4051

Allstate®

"Call us and compare"
ALEX CASTRO • LORENZO JAIME
Allstate Insurance Companies
797-2607

HOME CAR LIFE SR-22 FILINGS **RVs BUSINESS BOATS AUTO LOANS**

4930 S. Loop 289 & Slide Suite 214
Lubbock, Texas

"You're In Good Hands With Allstate"®
Allstate Insurance Companies and Affiliates

COMPREHENSIVE MEDICAL SERVICES

- Family Practice
- Pediatrics
- Aviation Medical Examiner
- Obstetrics
- Allergy & Immunology
- Immigration Physical Examinations

Dr. Jack McCarty
Osteopathic Physician

Community Medical Plaza
2402 52nd Street, Suite 1
Lubbock, Texas

(806) 763-5391

EL MERCADO Mexican Imports
747-4713

Mexican Dresses on SALE Now for Fiestas del 16 de Septiembre

113 N. University
Lubbock, TX

Electricity... Efficient use makes for a wise choice.

SPS
SOUTHWESTERN PUBLIC SERVICE COMPANY

Pioneer
LINCOLN • MERCURY • NISSAN

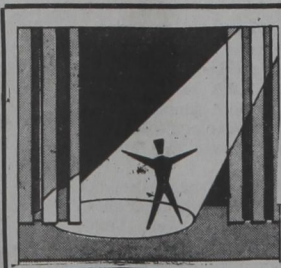
Open Until 8:30 p.m. weekdays

1974 VW Bug very nice car	\$1850
1975 Ford Mustang 2-dr. red	\$1850
1981 Ford Escort 38,000 miles, air	\$2450
1982 Chrysler Lebaron 4-dr., auto, air	\$3450
1982 Olds Regency 4-dr., white	\$5450
1982 Pontiac Trans-AM black, 51,000 mi.	\$4950
1983 Nissan Sentra 2-dr, air, 27,000 mi.	\$3750
1983 Cadillac Fleetwood, Brougham, leather	\$7950
1983 Olds Cutlass Ciera 4-dr, auto, air	\$5250
1983 Chev. Celebrity 2-dr, air, 58,000 mi.	\$4450
1983 Buick Park Ave. 39,000 mi	\$7950
1983 Pontiac Grand Prix	\$5450
1984 Pontiac T-1000, 2-dr, auto, air	\$3250
1984 Pontiac Grand Prix LE, 43,000 mi	\$6950
1984 Pontiac Firebird white	\$5950
1984 Ford Tempo 4-dr, 41,000 mi. diesel	\$3950
1984 Chev. Cavalier 4-dr, silver	\$4950
1985 Chev. Cavalier 4-dr, 37,000 mi	\$4950
1985 Mazda 626 LX 4-dr, 38,000 mi	\$7950
1985 Plymouth Caravelle 4-dr, 35,000 mi.	\$7950
1985 Chev. Monte Carlo 39,000 mi	\$6950
1985 Ford Escort station wagon, 18,000 mi.	\$5450
1985 Chrysler Fifth Avenue leather	\$9650
1985 Chev. Celebrity station wagon	\$6450

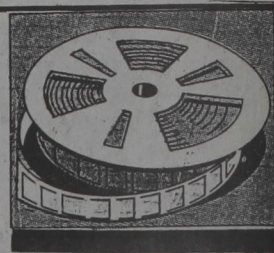
SPECIALS OF THE WEEK

1986 Ford Tempo GL, auto, air, 22,000 mi.	\$6250
1986 Mercury Capri air, 19,000 mi.	\$7950
1986 Dodge Lancer 4-dr, 57,000 mi.	\$7950
1987 Nissan Maxima auto, sun roof, 12,000 miles	\$13950

Loop 289 South at Utica in Lubbock 794-2511



EL EDITOR ENTERTAINMENT



La Bamba Offers Test Of Latino Market

By Antonio Mejias-Rentas

Can the story of a Chicano rock-and-roller as told by a Chicano playwright be a profitable venture for a major Hollywood studio?

The answer may be found in one of many stanzas sung to a Latin American folk tune that U.S. audiences will hear a lot this summer:

Para bailar La Bamba se necesita una poca de gracia y otra cosita... "To dance La Bamba," the verse translates, "you need a little bit of grace, and another little thing..."

The makers of "La Bamba," Luis Valdez's film for Columbia Pictures about '50s rock star Ritchie Valens, had the task of finding the elusive "otra cosita" that can make what is basically a Hispanic project palatable to the masses.

The poca de gracia -- that little bit of "grace" or "charm" that the song calls for -- is easily provided by Luis Valdez, one of the most recognized Chicano writers of our time.

With "La Bamba," Valdez has set out to tell an honest-to-goodness Chicano story without having to force the point that it is a Chicano story.

And "La Bamba's" Latino elements are plentiful. The film stars Esai Morales, a highly talented Puerto Rican actor who plays the film's most appealing character, Ritchie's brother, Bob -- and who deservedly gets top billing in the film.

The film also stars Rosana de Soto, as Ritchie's mother, and Elizabeth Pena, as Bob's girlfriend. According to Columbia publicists, Lou

Diamond Phillips, who plays Valens (whose real name was Ricardo Valenzuela), is a Texas-born Filipino with a "dash of Hispanic."

The film's music is decidedly Hispanic, its original score was written by Carlos Santana and Miles Goodman and all of Ritchie Valens' music is performed by Los Lobos, the East Los Angeles group that has most successfully combined Latino rhythms with rock since Ritchie Valens recorded "La Bamba."

Valens' singing voice in the movie belongs to "La Bamba's" real star, "Lobos" lead singer David Hidalgo, who gets no billing in the film.

But the film's most Latino elements come from the creator, Valdez, who made the smart decision to center his story around Ritchie's half brother Bob. Esai Morales, who at one point was considered for the Valens role, puts in a solid performance as the older brother.

Played by Morales, Bob is an alcoholic, womanizer and drug dealer, but also a loving son and brother, vulnerable to an environment that preferred his talented stepbrother.

Valdez uses Bob to inject the film with his own philosophizing. It is Bob who takes Ritchie to an old Mexican healer, who in turn gives us Valdez's interpretation of life as a snake that keeps emerging from its own skin.

The film itself is well done, considering it is as predictable as a film can be that's about a 17-year-old rock star whose climb to stardom is cut short by an airplane accident. "La Bamba" is rich with the music of its period and high on nostalgia. It probably will be helped by the push an already-successful soundtrack album is giving it.

Valdez is the first Chicano ever to write and direct a film for a major Hollywood studio. Now he's done it twice. His Universal Pictures feature "Zoot Suit" won wide critical acclaim, but did not get the promotional push it deserved. That's where the otra cosita comes in.

Columbia Pictures is taking a small gamble on this film. It was produced for \$6 million, a moderate budget by today's standards. Columbia is pushing the film with a considerable promotional budget -- \$5 to \$6 million, according to industry estimates -- and continuing a

recent trend to release the film simultaneously in Spanish and English.

To break even, the film will have to bring in \$18 million, triple its production budget. Anything over that makes the film a success.

A spokeswoman for Columbia believes the film's release in Spanish is the widest in studio history. The film started on July 24 in 77 Spanish-language theaters, along with 1,250 English-language houses. To research the growing Hispanic market, the studio also released 13

English-subtitled prints among the dubbed versions. For future investment in the Hispanic market, it will keep close tabs on how those prints fare.

Columbia is trying all options, just like the song "La Bamba" says: Para subir al cielo se necesita una escalera grande y otra chiquita...

To reach the sky, the song says, you need a tall ladder and a small one! It is that kind of unquestionable folk-song logic that just might work for a Hollywood film like "La Bamba."

(Antonio Mejias-Rentas, of Los Angeles, covers the entertainment business for the Hispanic Link Weekly Report.)

UTOPIA
NATURAL AND PURE
Water
DRINKING o SPRING o DISTILLED
ASSORTED FLAVORS
CONVENIENT SIZES
ASSORTED DISPENSERS
COMPETITIVE PRICING
117 E. 70th Street • Lubbock, Texas 79452
CALL TODAY **745-9229**
SODIUM FREE
FREE DELIVERY

COUPON COUPON
Tue.-Fri. Only
Men Haircut \$6
Women Haircut \$8
Perm \$10
Metro Hair Academy
2806 Ave. Q 744-8496
COUPON COUPON

Problemas Con Su Credito? Problemas de Enganche? Para Ayuda Sincera Llame 763-4051

BARN
the CELLAR
where service, selection & great prices meet
Specials Good Only July 31 - August 1, 1987
American Heart Association

Coors Budweiser Reg. Light & 11.27 case 12 oz. cans	Michelob Regular & Light 11.27 case 12 oz. bottles	Lite & Regular Miller 11.97 case 16 oz. cans
Pilsner Club 4.99 case 12 oz. cans	Lucky Lager 5.97 case 12 oz. cans	Schlitz Regular & Light 9.97 case 12 oz. cans
Corona 17.97 case 12 oz bottles	Riunite 8.47 3.0L (All Flavors)	Bartles & Jaymes Wine Cooler Red and White 2.97 4 pk
Seagram's VO 19.47 1.75L	Ancient Age & Lord Calvert 80° 12.97 1.75L Your Choice	Sutter Home White Zinfandel 3.97 750 ml
Devonshire Cream Liquor 10.97 750 ml	Cutty Sark 21.97 1.75L	Skol Vodka 8.97 1.75L
		Wild Turkey 101° 11.77 750 ml

LA PELICULA DE LA SEMANA
FULL METAL JACKET
por Cinelena
Después de una ausencia de 7 años, el brillante cineasta STANLEY KUBRICK regresa a la pantalla con una impresionante cinta sobre la guerra de Vietnam. La película sigue las vidas de un grupo de novatos Infantes de Marina desde su ingreso al campo de entrenamiento hasta la brutal realidad de la experiencia bélica en Vietnam. A través del estilo único de Kubrick desfilan escenas de una realidad que asombra para dramatizar los horrores de la guerra. La tensión aumenta paulatinamente hasta la decisiva batalla en las destruidas calles de la Ciudad de Hue, durante la ofensiva Tet en 1968. Kubrick nació en Nueva York en 1928. En 1950 filmó su primer corto-metraje, y 3 años más tarde su primera película completa: "Fear and Desire." En 1962 sorprendió a la crítica con "Lolita," y en 1964 lo repitió con "Dr. Strangelove." Hace 20 años sacudió al mundo con "2001: A Space Odyssey." Hace siete asustó a millones con "The Shining," y ahora regresa con la cruda realidad de Vietnam. "FULL METAL JACKET" se divide en dos partes, y en cada una sobresalen varios actores. Durante la primera parte (de unos 40 minutos) destacan Vincent D'Onofrio (como un recluta cuya obsesión solo le ocasiona problemas) y LEE ERMEY (como el Sargento Hartman, quien se propone hacerle la vida imposible a D'Onofrio). En la segunda parte, MATTHEW MODINE como un soldado de gran audacia y determinación reportero de la revista Stars and Stripes; ADAM BALDWIN como un rudo soldado que solo piensa en acabar con el enemigo, cueste lo que cueste, y ARLISS HOWARD como "Cowboy," un soldado de una valentía extraordinaria. En resumen, "FULL METAL JACKET" es una película completa, con la firma de Stanley Kubrick escrita en toda su duración. He aquí un Kubrick que todos esperaban. Creo que aún no ha defraudado a sus admiradores. El genio de Kubrick sigue latente en Hollywood. Yo soy Cinelena para "La Película de la Semana."
"THE BEST WAR MOVIE EVER MADE"
-Jay Scott, TORONTO GLOBE AND MAIL
"NOTHING LESS THAN A MASTERPIECE"
-George Kings, CBS THE MORNING PROGRAM
"VALUITY, TENSE, TERRIFIC. A CONTENDER FOR THE YEAR'S BEST FILM"
-Mike Clark, USA TODAY
"OVERPOWERS 'PLATOON,' 'DEER HUNTER' AND 'APOCALYPSE NOW!'"
-Bobbie Wigger, KLAS-TV GALLAS
RESTRICTED
UNDER 17 REQUIRES ACCOMPANYING PARENT OR ADULT GUARDIAN
PRODUCED AND DIRECTED BY STANLEY KUBRICK
WARNER BROS. PRESENTS
Stanley Kubrick's
FULL METAL JACKET

Busque TMV En El Menudazo August 9th
Tejano Music Videos
TMV estara grabando su programa en vivo en el Buffalo Lake durante El Menudazo el dia 9 de Agosto Busque nuestro puesto! Look for our booth at this year's Menudazo at Buffalo Lake! Watch TMV every Friday on Ch 13 at Midnight

American Heart Association

SW Bell
from page 3

community's worries is the ability of the state to fund needed services such as higher education and economic development.

More than half of the business people (57 percent) said they would support higher taxes for education, and 50 percent support increases to stimulate economic development.

A statewide lottery is business' first choice (79 percent) for generating additional state revenue, followed by elimination of some sales tax exemptions (56 percent). The least popular choice to generate new funds is a personal income tax (10 percent).

Seventy-seven percent cited the attitude of political leaders toward business as the single most important factor in attracting new business to Texas. Other factors include an available labor pool, a strong commitment to higher education and a positive tax environment.

Business said the Governor and Legislature should assume a stronger role in attracting new business to Texas.

Poll participants also believe - by a four-to-one ratio - that Texas liability insurance laws should be changed to limit awards and control premium costs. The business community is almost evenly split on changing the state's Homestead Act to permit home equity loans for purposes other than making home improvements or payment of property taxes.

Most summer fun sure at El Editor 8th Menudazo



The major summer fun festival for Lubbock's Hispanic community begins this weekend, but the women's softball tournament and co-ed tennis tournament is only the start.

More events are scheduled for the August 8 and 9 weekend, and the majority of them will happen at Buffalo Lakes.

El Editor Publisher Bidal Aguero said Wednesday that openings for competition in softball, pool, tennis, volleyball, horseshoes and washer-throw were still available.

Women's softball and co-ed tennis are scheduled for Mose Head park, the Pool tournament is scheduled for the Palace, but all other events are scheduled for Buffalo Lakes.

Winners of the men's softball tournament will receive a team trophy, an individual sports bag, T-shirts, certificates and caps, depending on their finish.

Entry fees for men's softball teams is \$100.

Other entry fees:

*Women's softball—\$75 per team

*Co-ed volleyball—\$50 per team.

Both men's and women's pool tournaments, which will match individual skills, will cost \$10 to enter. So will the horseshoe and

washer throws, and the tennis tournament.

The event, featuring competitive and recreational sports, is intended for family enjoyment.

Competitive sports will begin with the women's softball tournament August 1 and 1 at Mose Hood park.

Entry fee for the women's softball tournament is \$75 per team.

The first place winners will be awarded a team trophy, individual sports bags, caps and T-shirts.

The second place winners will get a trophy, caps and T-shirts, and the team finishing third will be awarded a team trophy and caps.

On Tuesday, August 4, both the men's and women's pool tournament will be held at the Palace, Fourth Street and Avenue Q.

The entry fee for both men and women is \$10. Prizes, including trophies, caps, T-shirts, and barb-tabs, also are the same.

Thursday, August 6, the co-ed doubles tennis tournament starts at 6:30 in the evening at Mose Head Park. The entry fee is \$10 per team.

The entry fee for the men's tournament is \$100.

The horseshoe and washer throw tournament will be held Saturday, August 9, only. The entry fee for both those contests is \$10.

In addition to the games, lots of fun is slated for the Buffalo Lakes weekend next week.

Food booths, music and dancing and "lots of prizes courtesy of local merchants" will highlight the weekend, Aguero said.

In addition to local merchants, this year's Menudazo will be sponsored by Coors, LULAC chapter 4426, Marlboro and Galavision.

Music at Buffalo Lakes will be provided by: Riche y los Latinos, Juan y Los Favoritos, Los Vaqueros, Los Arcos, Tony Manriquez, El Diablo y Los Fronterizos del Norte, Los Valdez, Crystal Band, Rudy Torres Con Cariño, Siempre, Los



4 Grandes, and other bands. There will be no increase in regular gate fees of \$1.50 adults, 75c children 6 to 12 and under 6 free.

B & M Liquor Store		FM Rd 400—2-3 miles South of Acuff Rd. 842-3252
Milwaukee Best \$6.99 case 24 12 oz. cans	Pearl "Stubbies" Reg. or Light \$6.99 case 24/12 oz. Bottles	
Reg. or Light \$6.89 case 24 12 oz. cans	Colt 45 Malt Liquor 10.99 case 30 24 16 oz. cans	
Stroh's Reg. or Light 30 PACK!! \$10.99	CORONA \$18.99 24/12 oz. Bottles	

For Only \$19.95

You Get Your Choice Of

- Wheel Alignment
- Four Wheel Computer Balance
- Front Wheel Bearings Packed
(Most Cars and Half Ton Pick-ups)

Specialist In: Brakes, Wheel Alignment, and Front Wheel Drive Repairs

TORI'S BRAKE & ALIGNMENT

Tori & Art Para Servirles En Español
En Sus Necesidades De Compustura De Carros

50th & Ave L - Lubbock
Llame (806) 744-4217

Official State Inspection Station - Interstate Batteries

Bien venidos Todos!

M & M AUTO SALES

WE FINANCE

1983 Olds Cutlass Supreme 2 dr New Tires Power/air.....	\$4995
1980 Olds Station Wagon cheap.....	\$1195
1979 Chevy Monza 2 dr auto, air.....	\$1795
1980 Chevrolet Malibu 4 dr.....	\$2295
1981 Olds 98 Rezency 4 dr.....	\$3995
1977 Chevy Impala 4 dr Good Dependable Car.....	\$2295
1980 Buick Century 4-dr special.....	\$2495
1978 GMC Van 6 cylinder automatic.....	\$2895
1982 Impala clean.....	\$2795
1981 Cutlass 4dr.....	\$2895
1977 Olds Regency 98 2 dr white & yellow.....	\$2795
1982 Ford Mustang Red/Black, auto/air.....	\$3495
1981 Chrysler LaBaron V-8, good.....	\$2695
1980 Olds Delta Royal diesel.....	\$2495
1979 Buick Park Ave 4 dr, white/blue.....	\$2595
1979 Cutlass 2 dr, power & air.....	\$1895
1981 Buick Electra roaded nice.....	\$3795
1979 Mercury Marquis 4 dr.....	\$2695
1978 Dodge Monaco 2 dr Red/White 68,000 actual mileage.....	\$1395
1977 Buick S/W only.....	\$1695
1977 Ford Ranger Pickup.....	\$2195

We Have Cars from \$400 o \$900 Cash

M&M AUTO SALES

4402 Avenue Q 744-7211

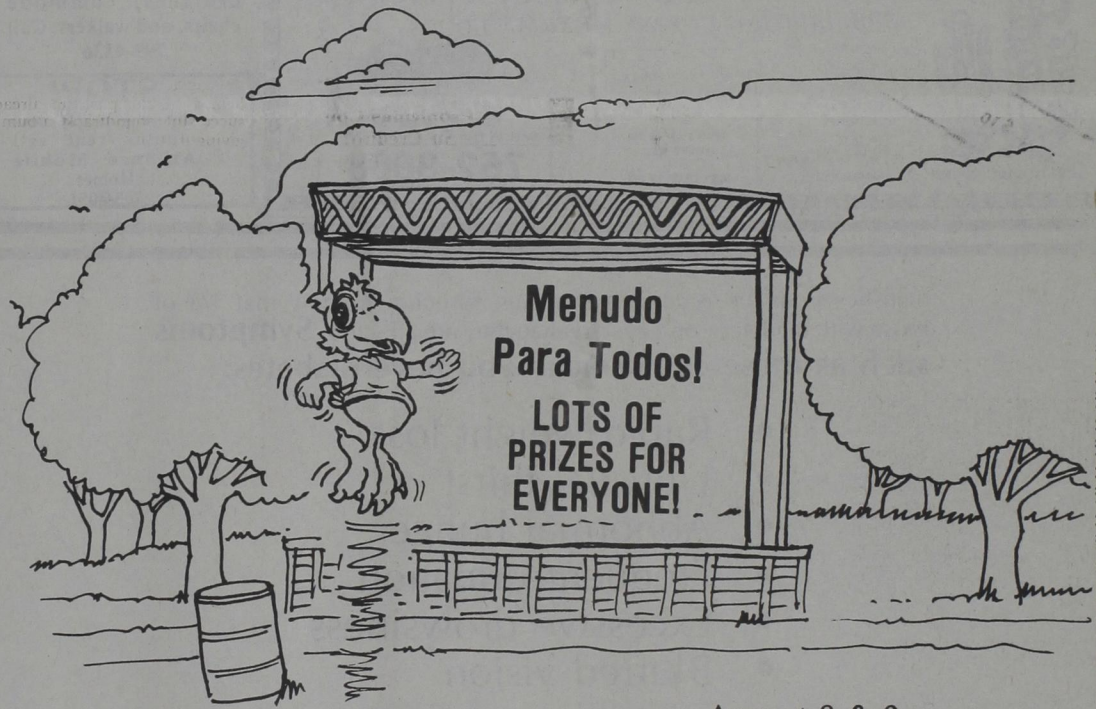
We Buy Clean Late Model Cars

Manuel Brito (Para Su Carrito) Harold W. Massey

El Editor's MENUDAZO Numero 8

More than 10 musical groups will be provided!

Make It A Family Day!
August 8 & 9-Buffalo Springs Lake



<p>August 1 & 2 Galavision Women's Softball Tourney Mosehood Park August 4 Pool Tournament Men & Women the Palace August 6 Tennis Tournament Mosehood Park Single-Doubles Welcome August 8 & 9</p>	<p>August 8 & 9 CO-ED Volleyball Tourney August 8 & 9 Washers/Horeshoe Tournament</p>
<p>CALL 763-3841</p> <p>Food Booths Bands / Music Fun</p>	
<p>August 8 & 9 Marlboro Softball Classic Men's Tourney Buffalo Springs Lake</p>	<p>Co-Sponsor COORS LULAC 4426 Marlboro GALAVISION</p>



Un Rayito De Luz

Por Sofia Martinez

Si le echamos una miradita al mundo en que estamos viviendo, vemos dos fuerzas que se penen una contra la otra y que tratan de gobernar a la humanidad: Unas son las fuerzas del bien y otras son las fuerzas del mal. Muy facil podemos reconocer a las personas que son del bien y las que son del mal. Y como no nos gusta esta situacion; quisieron hallar una buena solucion, y a veces, lo mas facil seria destruir a los malos para quedarnos nomas con los buenos. Asi pensaban los trabajadores de aquella parabola que nos cuenta el Senor Jesus, al darse cuenta de que en el campo de trigo de su amo alguien le habia sembrado cizana. Y el trigo estaba corriendo un grave peligro de ser ahogado por esa mala hierba; y habia que hacer algo con rapidez, y le dijeron al dueno del trigo: Quieres que vayamos a cortar esa mala hierba? "NO," dijo el patron. "No sea que al arfancar la cizana arranquen tambien el trigo." (Mat. 13, 1-23). Jesus mismo nos dio la explicacion de esta parabola: El es el sembrador de la buena semilla en el mundo; la cizana son los partidarios del maligno y sus obras desparramadas por el mundo junto con el trigo. El bien y el mal estan alli, juntos, en el mundo, como dos realidades que

debemos de enfrentar en nuestro diario caminar por la vida. Asi comenzo la historia del Reino de Dios entre nosotros: Cristo la puso en el mundo como una buena semilla que pronto se vio rodeada de cizana, de malas hierbas que estaban estorbando y que no la dejaban crecer bastante. Al lado del amor que Cristo predicaba, iba creciendo el odio de unos y el menosprecio de otros. Y Jesus se daba cuenta de eso, pero no por eso destruyo a los que no pensaban ni actuaban como El; siguio aceptandolos a todos con gran amor y comprension; y los perdono cuando parecia que la buena semilla se estaba ahogando para siempre en el madere de la Cruz.

Cristo no quiso ocultarnos que deberia de existir cizana en nuestra vida. Cristo no quiso ocultarnos que deberia de existir cizana en nuestra vida. Cristo nos advirtio muy claramente al anunciarnos que el mundo nos iba a odiar, y nos iba a perseguir, y nos iba a llevar ante los jueces... Todo el tiempo, la Iglesia ha sido perseguida en muchas partes del mundo. Hoy, no ha cambiado en nada esta situacion. Y si predicamos de amor es porque cerca de nosotros, y en todas partes, hay muchos sembradores de odios y de divisiones. Y si predicamos la justicia, es porque sabemos que cerquita de nosotros hay muchos sembradores de injusticias.

No debemos creer que no se puede hacer nada en contra. Cristo nos dice: "Que condenemos el mal, pero que respetemos a los que hacen lo malo." Pero el hecho de que las personas que cometen el mal se merezcan todo el respeto, no quiere decir que debemos estar con los "brazos cruzados" para que sigan haciendo la maldad. Nuestra obligacion es levantar la voz para decirles que cambien de actitud, que dejen la maldad y hagan el bien.

Costará \$28 Millones La Visita Papal

La visita del Papa Juan Pablo II, el próximo mes de septiembre a Estados Unidos y Canadá, se cree que costará 28 millones de dólares. Los gastos provocados por esta visita incluyen el costo de viaje del Papa y su "entourage" o séquito desde Italia a nueve ciudades de los Estados Unidos y a dos ciudades de Canadá. Los demás gastos en la lista son: construcción de altares en espacios abiertos, "toilets" o servicios sanitarios portátiles, estaciones para la prensa internacional, sistemas de sonido para la transmisión de misas y sermones, protección del Servicio Secreto de E.U., pago de extra time (tiempo extra) para guardias personales del Papa en la frontera y otros gastos menores.

Los católicos esperan colectar 20 millones para estos gastos y el gobierno de los Estados Unidos contribuirá con 5.7 millones de dólares para pagar la protección del Pontífice por el Servicio Secreto y por la autoridades de inmigración que tendrán en en servicio por tiempo ilimitado, las patrullas de la frontera México-Texas.

Miami, ciudad donde los cubanos ejercen control político ha ofrecido una contribución de 1.8 millón; Monterrey, en California ha ofrecido 3 millones y Phoenix, en Arizona ha ofrecido 1.5 millón de contribución. La ciudad de San Antonio se ha marcado una meta de \$275,000 como su contribución a la visita del Papa y la ciudad de Dallas espera colectar \$475,000, según expresó Pat Martin, el coordinador Papal de la Diócesis de esta ciudad. No hay duda de que la visita a San Antonio de Juan Pablo II ha despertado un entusiasmo sin precedentes en la historia de la ciudad y se espera que la visita del Papa estimule poderosamente la economía de esta ciudad tejana.

BUY, SELL, TRADE OR RENT THROUGH THE CLASSIFIED ADS

Refrigerador Lavadora, Stove Aire Acondicionado
744-4547
Nacho's Appliance

Penetrate the Hispanic Market
763-3841
 Today!!!

ARMANDO'S Service Station
 Flats fixed - \$3.50
 Oil Change - \$16.95
 Summer Special
 Freon - \$4 Can - No Labor
USED TIRES FOR SALE
 820 So 9th
 Slaton, Tx

1973 self-contained motor home for sale. Needs small improvements and fix-ups. Sleeps 4-6 people. Great for camping and weekend trips. \$3500.00 we will negotiate. call Cam 793-0241.

House For Sale
 3 bedroom/Living rm/formal dining rm/kitchen/washer & dryer connection. Refrigerator & Stove available. Brick - newly painted inside & out. New carpet/Central Heat. For more information call 799-2268.

HOSPITAL MEDICAL
 We buy used hospital beds, used wheel chairs, crutches, commode chairs, and walkers. Call 799-4336

STOP!
 Before you pay next months rent call Alliance Mobile Homes 763-4051

Robert A. Pillow, D.D.S.
 General Dentistry
 •Extractions •Dentures & Removable Partial •Crowns and Bridgework •Fillings
 Office Hours 9:30-4:30 Mon-Fri 9 am - 12 noon Sat Wed. by appt only
402 Ute Avenue Lubbock, Texas
 Tel: 763-9181

Alliance Mobile Homes Welcomes
Robert Gonzales
 as the newest addition to the sales staff. Robert was formally with Carlisle Homes.
ALLIANCE MOBILE HOMES
 1804 N. University-Lubbock 763-4051

LA BODEGA Mexican Imports Arts & Crafts
 velas, piñatas, hierbas medicinales y aceites
 Discos--Cassettes
 Vestidos Mexicanos
 Teresa Lopez-Manager
 612 Broadway/Lubbock
 Ph. 762-0921

Image Styling & Barber Shop
 Open Tues.-Fri. 8:30-7:00 p.m. Saturday 8 a.m. to 5 p.m.
 Income Tax Service
 217-B N. University
 744-8721
 Lubbock, Texas

Parkway Chevron
 Automatic Transmission/Carburetor Specialists
 Brake Jobs and General Repairs
2602 Parkway Dr 747-0959
Se Habla Español

SPEED ELECTRIC Auto Center
 Transmissions Rebuilt - \$275
 6 mo gar. or 4000 miles
 Complete rewiring, starters, tune-up Alternators, carburetors, air cond.
WRECKER SERVICE
Baylor & N. Univ. 765-8118 or Pager 741-9579

MONTEPONGO'S RESTAURANT AND TORTILLA FACTORY
 SPECIALIZING IN FINE MEXICAN FOODS
 BURRITOS CHILIS ENCHILADAS MENUDOS TAMALES TACOS COMBINACION PLATES BARBACODA
 OPEN 8 AM - 8 PM CLOSED WED.
 3021 CLOVIS RD
 CALL IN FOR TAKE OUT ORDERS
762-3068

Statistics from the American Diabetes Association show that 1/3 of those with diabetes don't even realize they are afflicted. **Symptoms such as these could mean you have diabetes:**

- Rapid weight loss
- Unusual thirst
- Abnormal hunger
- Frequent urination
- Excessive drowsiness
- Blurred vision
- Dry skin condition

Both self referrals and physician referrals are accepted to the program. Admission may be on an in-patient or out-patient basis. Educational seminars are held weekly for diabetics and their families, contact the Diabetes Center of the Southwest for additional information about these classes.

Diabetes Center Of The Southwest

Control Diabetes before it controls you!

Diabetes Center Toll Free Number 1-800-942-5111 in Lubbock call: 793-2404

SOUTH PARK MEDICAL CENTER
 6610 Quaker Avenue, Lubbock, Texas 79413 • (806) 792-7112

SCOTT'S MUFFLERS
 \$29.95 + tax
 With This Coupon Lifetime Warranty
 4702 Ave Q 747-5909
 Why Pay More?

DR. TUNE DR. OIL, INC. COUPON
TUNE UP SPECIALS
 39.95 4 CYL.
 44.95 6 CYL.
 46.95 8 CYL.
FRONT DISC or REAR DRUMS
 Cars & 1/2 Ton Pickups
\$39.95 (METALIC PADS 100% EXTRA)
 Replaces Pads or Shoes
 Turn Drums & Rotor, Pack Bearings
 OFFER EXPIRES 7/31/87
NEW LOCATION 34TH & Q K-MART CENTER 762-8863
 •Tune-up •Oil Change •Carburetors Rebuilt •State Inspection •Brakes •Alignment

NO DOWN PAYMENT NEEDED!
 THE COVERHEAD DOOR
 4912 Frankford Avenue 797-4141
 VISA / MasterCard Welcome
SAVE \$10.00 with coupon

FIND IT ALL IN THE WANT ADS

AZTLAN FURNITURE
 New 25 in. Sylvania Color Console T.V. Reg. \$699 - Sale \$589
 Come by and see the other great buys!
WE FINANCE - 2008 34th Street 763-3772 - Ask for Gloria

MENUDAZO!